

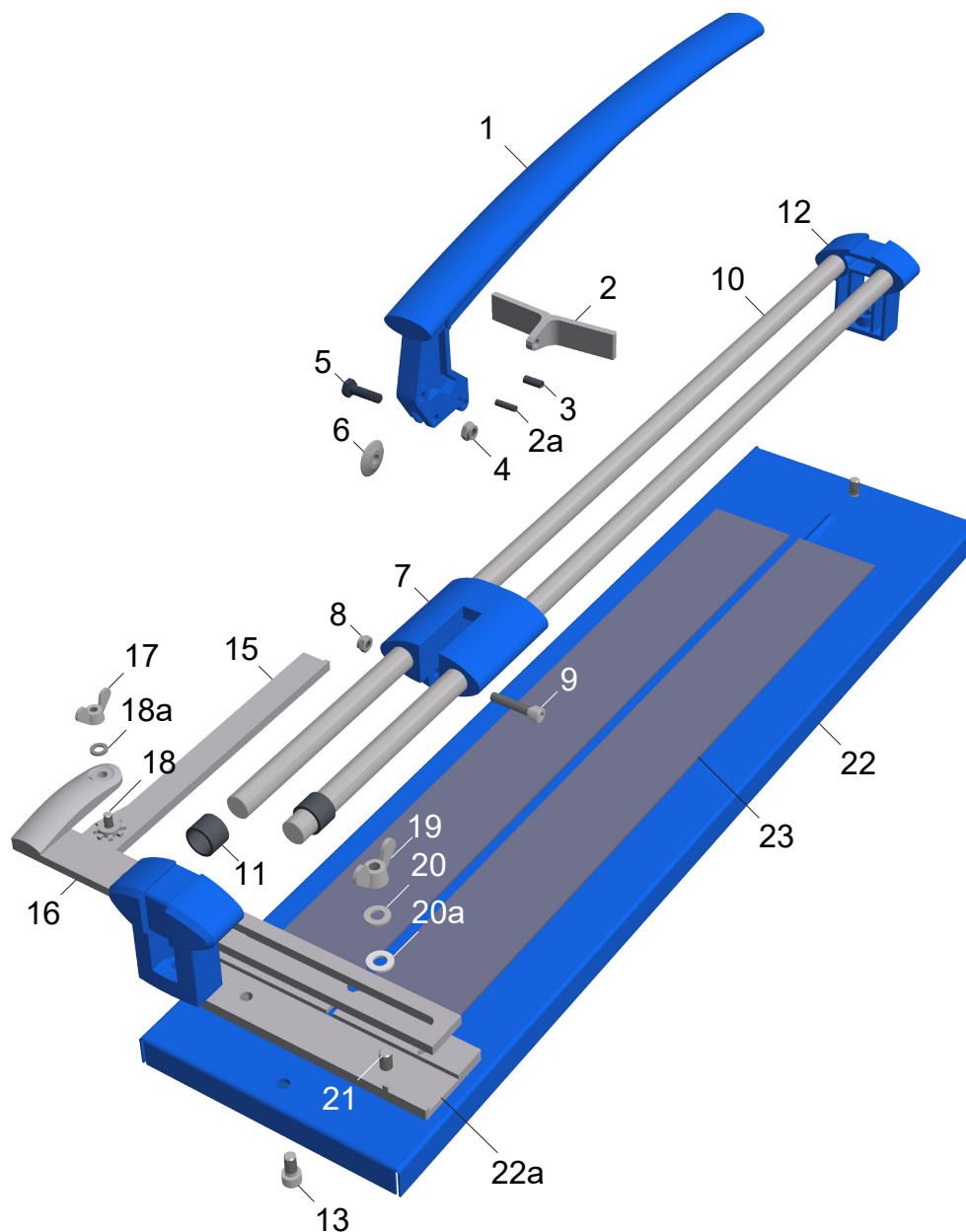
SUPERFLIES 600 mm

Bedienungsanleitung und Ersatzteile

Instruction manual and replacement parts

Návod k použití a náhradní díly

Návod na použitie a náhradné diely



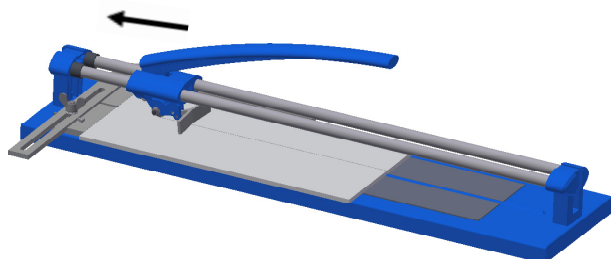
Technische Änderungen vorbehalten.
Specifications are subject to change without notice.
Technické změny vyhrazeny.
Technické zmeny vyhradené.



Kaufmann GmbH
Römerstrasse 93
A-6811 Göfis/Austria
www.kaufmann-tools.at

Schneiden

Cutting
Řezání
Rezanie



Die Fliese an der Anschlagleiste (1) anlegen. Winkel auf gewünschtes Maß einstellen. Die Fliese gleichmäßig in Richtung Anschlagleiste (siehe Pfeil) anritzen.

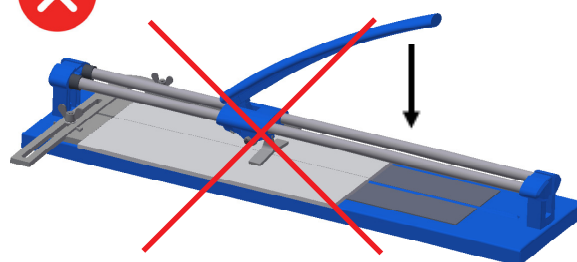
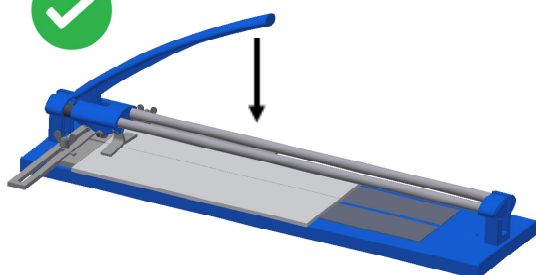
Place the tile at the stop bar (1). Adjust the angle in the required position. Cut the tile consistently towards the stop bar (see arrow).

Umístěte dlažbu na dorazovou lištu. Nastavte úhelník na požadovaný rozměr a dlažbu rovnoměrně nařízněte podél dorazové lišty.

Umieštnite dlažbu na dorazovú lištu. Nastavte uholník na požadovaný rozmer a dlažbu rovnomerne narežte pozdĺž dorazovej lišty.

Brechen

Breaking
Lámání
Lámanie



Prüfen Sie vor dem Brechen der Fliese ob diese durchgehend angeritzt und stark genug angeritzt ist. Nicht korrekt angeritzte Fliesen lassen sich nicht brechen oder die Bruchstelle verläuft nicht entlang der geritzten Linie. Platzieren Sie den Brecher immer ganz vorne beim Anschlag (1) und brechen Sie die Fliese mit einem kurzen, angemessenen Druck auf den Handgriff. ACHTUNG! Die Fliese nicht in der Mitte brechen! Ansonsten zerstören Sie die Maschine und Ihre Fliese.

Before cutting the tile, check if the glaze has been scribed well and continuous. Not correctly scribed tiles are impossible to break or the breakage doesn't follow along the scribed line. Place the breaker always in the front at the stop (1) and break the tile with an adequate pressure on the handle. CAUTION! Do not break the tile in the middle! Otherwise you will ruin machine and your tile.

Před ulomením dlaždice zkontrolujte, zda byla glazúra dobře a rovnoměrně vyryta. Pokud nebylo správně vyryto nebo místo zlomení neprobíhá podél rýhy, nebude možné dlaždici ulomit. Umístěte nůž znovu na začátek dorazové lišty a zlomte dlaždici adekvátní silou ruky. UPOZORNĚNÍ! Nelámejte dlaždici uprostřed! Jinak zničíte rezačku i dlaždici.

Pred zlomením dlaždicu skontrolujte, či bola glazúra dobre a rovnomerne vyrytá. Pokiaľ nebola správne vyrytá alebo miesto zlomenia neprebíha pozdĺž ryhy, nebude možné dlaždicu zlomiť. Umieštnite nôž znovu na začiatok dorazovej lišty a zlomte dlaždicu adekvátnou silou ruky. UPOZORNENIE! Nelámte dlaždicu uprostred! Inak zničíte rezačku aj dlaždicu.